



EUROPEAN UNION

Delegation of the European Union to Bosnia and Herzegovina

Sarajevo, 28 September 2017

**CLARIFICATION No. 1
to the Tender Dossier for**

**The construction of the Courthouse in Trebinje, the reconstruction of the Basic Court
in Foča and the reconstruction of the District Prosecutor's Office in East Sarajevo
Bosnia and Herzegovina**

EuropeAid/139172/DD/WKS/BA; EC/BiH/TEN/17/004

GENERAL

QUESTION no. 1

Is there a Detailed design / Izvedbeni projekat / that is obligatory on the construction site?

ANSWER no. 1

There is Main Project for every location, which was the ground for the issuance of the relevant building permit.

QUESTION no. 2

Is there a Revision of main project for Lot 1 and Lot 2, and can it be obtained?

ANSWER no. 2

Yes, the revisions of the main projects for both lots have been done. The Revision is not part of the Tender Dossier.

QUESTION no. 3

Can we get a Bill of Quantity for Lot 1 and Lot 2 on our B / C / S language?

ANSWER no. 3

In accordance with point 10.1 of the Instructions to Tenderers, the tender and all correspondence and documents related to the tender exchanged by the tenderer and the Contracting Authority must be written in the language of the procedure, which is English. Therefore, the Bill of Quantities must be submitted in English, in accordance with the template provided in the tender dossier.

QUESTION no. 4

Does the Declaration on honour on exclusion criteria and selection criteria should be signed only by main representative of our consortium, or it should be signed by all partners in consortium?

ANSWER no. 4

Each legal entity identified under point 1 of the Tender Form for a Works Contract (Volume 1, Section 4), including every consortium member, as well as each capacity-providing entity



EUROPEAN UNION

Delegation of the European Union to Bosnia and Herzegovina

and each subcontractor providing more than 10% of the works, must submit a signed Declaration of honour on exclusion and selection criteria (Annex 1 to the form).

QUESTION no. 5

Is it mandatory for the financial report to be submitted in English (translation) or we can submit it in Croatian (as one of official languages of EU)?

ANSWER no. 5

In accordance with point 10.2 of the Instruction to tenderers it is allowed to submit the supporting documents in an official language of the European Union, but is strongly recommended to provide a translation into the language of the call for tenders, in order to facilitate the evaluation of the documents.

QUESTION no. 6

If one of members of consortium satisfies the condition according to 12.2.2 (in Volume 1), is it necessary to send financial reports for all other members of consortium or is it enough to send financial reports only for that member?

ANSWER no. 6

If one of the members of the consortium satisfies required condition, it is enough to send financial reports only for that member.

LOT 1

QUESTION no. 1

Within the framework of the Trebinje court construction works under item 4.4 is given a description of the works on the production of cement screed within the floor boards. Within the graphical annexes there is given a description of the floor where the thermal insulation of the thickness $d=2\text{cm}$ is indicated. We are interested what is the type of thermal insulation and where this term of thermal insulation is located in Bill of Quantities.

We want to know in what kind of waterproofing is foreseen for the plate of foundation and the foundation walls, since within the frames and drawings there is no more detailed definition of the type of waterproofing.

ANSWER no. 1

Floor thermal insulation of a thickness 2 cm, as indicated in the floor plans (drawings 9a, 9b, 9c, 9d of Volume 5 Design documents), is an insulation normally used for production of floorboards and is already part of the Item 4.4 of Bill of Quantities Lot 1, Volume 4.

The waterproofing for the foundations and foundation walls is included in Items 6.1 and 6.2 of BoQ, Lot 1, Volume 4.

Please see also Corrigendum no 1 to the Tender Dossier.



EUROPEAN UNION

Delegation of the European Union to Bosnia and Herzegovina

LOT 2

QUESTION no. 1

There are no exact definitions of the type and amount of roof covering within BoQ. Within drawings, it is indicated that the roof tile is a tile, but no more detailed description of the tile is given. Please let us know what type of and amount of cover we would offer.

ANSWER no. 1

Item 6.3 of Bill of Quantities for Basic Court in Foča sufficiently defines the materials and the quantity (394 m²).

Please see also Corrigendum no 1 to the Tender Dossier.

QUESTION no. 2

According to Civil works table, Facade works no.10, parts 3 and 4, specific weight of the thermal insulation (pressed wool) is 30kg/m³. This type of pressed wool for thermal insulation is not suitable for this kind of facade. For this kind of facade we usually use pressed wool 100+ (110,120,130)/m³. Would you please clarified is this a mistake and what kind of insulation we should include in our offer?

ANSWER no. 2

Please see Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.